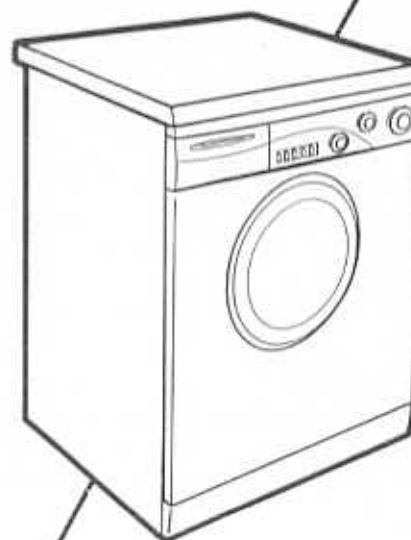


F
GB

Mode d'emploi
User instructions

Alisè
081

Candy 



F
GB

00.01 - 8258710.3 - Printed in Italy - Imprimé en Italie



F

TOUS NOS COMPLIMENTS

En achetant cet appareil ménager Candy, vous avez démontré que vous n'acceptez aucun compromis: vous voulez toujours ce qu'il y a de mieux.

Candy a le plaisir de vous proposer cette nouvelle machine à laver qui est le résultat d'années de recherches et d'études des besoins du consommateur. Vous avez fait le choix de la qualité, de la fiabilité et de l'efficacité.

Candy vous propose une large gamme d'appareils électroménagers: machines à laver la vaisselle, machines à laver et sécher le linge, cuisinières, fours à micro-ondes, fours et tables de cuisson, réfrigérateurs et congélateurs.

Demandez à votre Revendeur le catalogue complet des produits Candy.

Nous vous prions de lire attentivement les conseils contenus dans ce livret. Il contient d'importantes indications concernant les procédures d'installation, d'emploi, d'entretien et quelques suggestions utiles en vue d'améliorer l'utilisation de la machine à laver.

Conservez avec soin ce livret: vous pourrez le consulter bien souvent.

Quand vous communiquez avec Candy, ou avec ses centres d'assistance, veuillez citer le Modèle, le n° et le numéro G (éventuellement).

GB

OUR COMPLIMENTS

With the purchase of this Candy household appliance, you have shown that you will not accept compromises; you want only the best.

Candy is happy to present their new washing machine, the result of years of research and market experience through direct contact with Consumers. You have chosen the quality, durability and high performance that this washing machine offers.

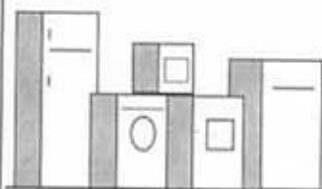
Candy is also able to offer a vast range of other household appliances: washing machines, dishwashers, washer-dryers, cookers, microwave ovens, traditional ovens and hobs, refrigerators and freezers.

Ask your local retailer for the complete catalogue of Candy products.

Please read this booklet carefully as it provides important guide lines for safe installation, use and maintenance and some useful advice for best results when using your washing machine.

Keep this booklet in a safe place for further consultation.

When contacting Candy or a Customer Services Centre always refer to the Model, No., and G number (if applicable of the appliance see panel).



F

INDEX

Avant-propos

Notes générales à la livraison

Garantie

Mesures de sécurité

Données techniques

Mise en place, installation

Description des commandes

Tiroir à détergent

Sélection

Le produit

Tableau des programmes

Lavage

Séchage

Liste des programmes de séchage

Cycle automatique de lavage/séchage

Nettoyage et entretien ordinaire

Recherche des pannes

Conseils utiles pour l'utilisateur

GB

INDEX

Introduction

General points on delivery

Guarantee

Safety Measures

Technical Data

Setting up and installation

Control Description

Detergent drawer

Selection

The Product

Table of Programmes

Washing

Drying

List of drying programmes

Automatic Washing/drying cycle

Cleaning and routine maintenance

Faults Search

Customer Awareness

CHAPITRE
CHAPTER

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

F

CHAPITRE 1

**NOTES GENERALES
A LA LIVRAISON**

A la livraison veuillez,
contrôler que le matériel
suivant accompagne la
machine:

A) LIVRET D'INSTRUCTIONS
B) ADRESSES DE SERVICE
APRES VENTE

C) CERTIFICAT
DE GARANTIE

D) VIS DE FIXATION DU
PANNEAU ARRIERE

E) BOUCHONS

F) COUDES POUR LE TUBE
DE VIDANGE

G) BAC POUR LE DÉTERSIF
LIQUIDE

LES CONSERVER

et contrôler que ce matériel
soit en bon état; si tel n'est
pas le cas appelez le centre
Candy le plus proche.

GB

CHAPTER 1

**GENERAL POINTS
ON DELIVERY**

On delivery, check that the
following are included with
the machine:

A) INSTRUCTION MANUAL

B) CUSTOMER SERVICE
ADDRESSES

C) GUARANTEE
CERTIFICATES

D) SCREWS FOR
ASSEMBLY OF REAR
PANEL

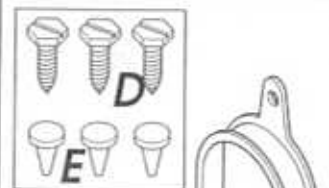
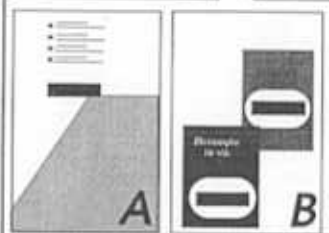
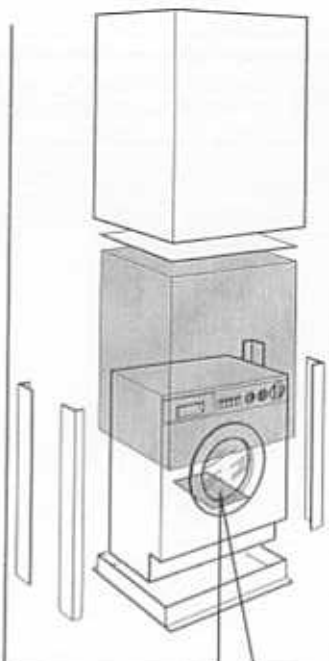
E) CAPS

F) BEND FOR OUTLET TUBE

G) LIQUID DETERGENT
COMPARTMENT

**KEEP THEM IN A SAFE
PLACE**

Check that the machine has
not incurred damage during
transport. If this is the case,
contact your nearest Candy
Centre.



F

CHAPITRE 2

GARANTIE

L'appareil est accompagné
par un certificat de garantie
lui permettant de bénéficier
gratuitement du Service
d'Assistance technique, à
l'exception d'une
redevance fixe d'appel,
pendant un an à dater de
l'achat.

Ne pas oublier d'expédier le
coupon B du certificat de
garantie afin qu'il soit validé
dans les 10 jours à dater de
l'achat.

Vous devez conserver le
coupon A, dûment rempli,
qui sera montré au Service
d'Assistance Technique en
cas d'intervention; conservez
également votre facture
d'achat.

GB

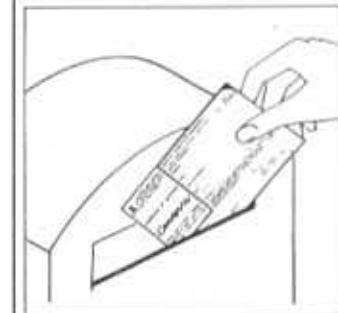
CHAPTER 2

GUARANTEE

The appliance is supplied
with a guarantee certificate
which allows free use of the
Technical Assistance
Service, apart from a fixed
call out charge, for a period
of one year from the date of
purchase.

Remember to post part B of
the guarantee certificate
within 10 days of the
purchase date.

Part A should be filled in and
kept by you to be shown if
necessary to the technician
from the Technical
Assistance Service. The sales
receipt should also be kept.



F**CHAPITRE 3****MESURES DE SECURITE****ATTENTION: EN CAS D'INTERVENTION DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN**

- Débrancher la prise de courant.
- Fermer le robinet d'alimentation d'eau.
- Toutes les machines Candy sont pourvues de mise à la terre. Vérifier que l'installation électrique soit alimentée par une prise de terre, en cas contraire demander l'intervention du personnel qualifié.

CE Cet appareil est conforme aux directives 89/336/EEC, 73/23/EEC et modifications successives.

- Ne pas toucher l'appareil pieds nus.
- Autant que possible éviter l'usage de rallonges dans les salles de bains ou les douches.

ATTENTION: PENDANT LE LAVAGE L'EAU PEUT ATTEINDRE 90°C.

- Avant d'ouvrir le hublot vérifier que le panier soit sans eau.

GB**CHAPTER 3****SAFETY MEASURES****IMPORTANT: FOR ALL CLEANING AND MAINTENANCE WORK**

- Remove the plug
- Turn off the water inlet tap.
- All Candy appliances are earthed. Ensure that the main electricity circuit is earthed. Contact a qualified electrician if this is not the case.

CE This appliance complies with Directives 89/336/EEC, 73/23/EEC and following changes.

- Do not touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- Do not use the appliance when bare-footed.
- Extreme care should be taken if extension leads are used in bathrooms or shower rooms. Avoid this where possible.

WARNING: DURING THE WASHING CYCLE, THE WATER CAN REACH A TEMPERATURE OF 90°C.

- Before opening the washing machine door, ensure that there is no water in the drum.

**F**

- Ne pas utiliser d'adaptateurs ou de prises multiples.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé sans surveillance.

- Pour débrancher la prise, ne pas tirer sur le câble.

- Ne pas laisser la machine exposée aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc...).

- En cas de déménagement ne jamais soulever la machine par les boutons ou par le tirail du détériorif.

- Pendant le transport ne pas appuyer le hublot sur le chariot.

Important!

Les ouvertures à la base de l'appareil ne doivent en aucun cas être obstruées par des tapis, moquette ou autres objets.

- 2 personnes pour soulever la machine (voir dessin).

- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement éteindre la machine, fermer le robinet d'alimentation d'eau et ne pas toucher à la machine. Pour toute réparation adressez-vous exclusivement à un centre d'assistance technique Candy en demandant des pièces de rechange certifiées constructeur. Le fait de ne pas respecter les indications susmentionnées peut compromettre la sécurité de l'appareil.

GB

- Do not use adaptors or multiple plugs.

- Do not allow the appliance to be used by children or the incompetent without due supervision.

- Do not pull the mains lead or the appliance itself to remove the plug from the socket.

- Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun etc.)

- In the case of removal, never lift the appliance by the knobs or detergent drawer.

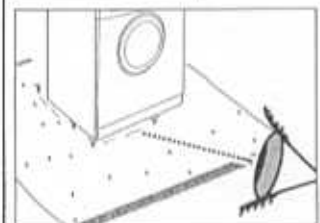
- During transportation do not lean the door against the trolley.

Important!

When the appliance location is on carpet floors, attention must be paid so as to ensure that there is no obstruction to the bottom vents.

- Lift the appliance in pairs as illustrated in the diagram.

- In the case of failure and/or incorrect operation, turn the washing machine off, close the water inlet tap and do not tamper with the appliance. Contact a Candy Technical Assistance Centre for any repairs and ask for original Candy spare parts. Avoidance of these norms may compromise the safety of the appliance.

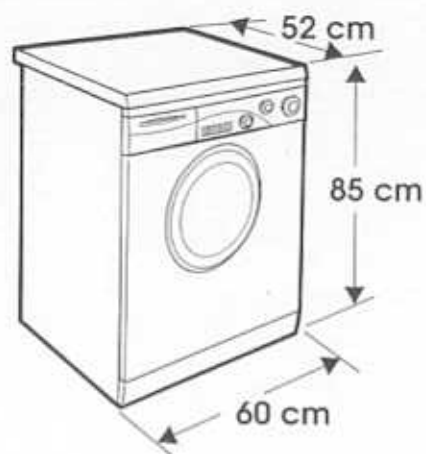


(F)

CHAPITRE 4

(GB)

CHAPTER 4



			LAUNDRY	DRYING
CAPACITE DE LINGE SEC	MAXIMUM WASH LOAD DRY	kg	5	2.5
EAU NIVEAU NORMAL	NORMAL WATER LEVEL	l	19	
NIVEAU ECONOMIQUE DE L'EAU	ECONOMIC WATER LEVEL	l	15	
PUISSANCE ABSORBEE	POWER INPUT	W	2200	1720
CONSOMMATION ENERGIE (PROG. 2)	ENERGY CONSUMPTION (PROG. 2)	kWh	2.0	
AMPERE DU FUSIBLE DE RESEAU	POWER CURRENT FUSE AMP	A	10	
ESSORAGE (Tours/min.)	SPIN SPEED r.p.m.	gir/min.	800	
PRESSION DANS L'INSTALLATION HYDRAULIQUE	WATER PRESSURE	N/cm ²	min. 5 max. 80	
TENSION	SUPPLY VOLTAGE	V	220-230	

(F)

CHAPITRE 5

MISE EN PLACE
INSTALLATION

Placer la machine sur le lieu d'utilisation sans le socle d'emballage.

Couper les colliers serre-tubes

Extraire les 2 vis et enlever le panneau arrière.

Extraire les 4 vis de l'étrier gauche et l'enlever.

Extraire les 4 vis de l'étrier droit et l'enlever.

Extraire les 4 vis de l'étrier inférieur et l'enlever.

(GB)

CHAPTER 5

SETTING UP
INSTALLATION

Move the machine near its permanent position without the packaging base.

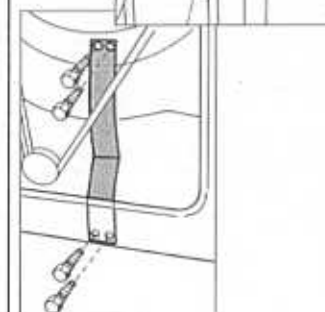
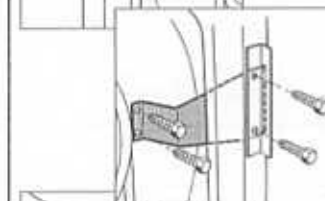
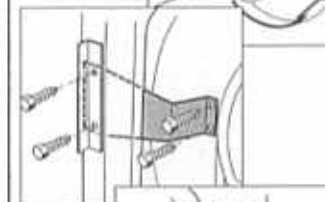
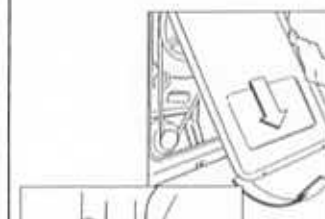
Cut tube-holding straps.

Unscrew the 2 screws and remove the back panel.

Unscrew the 4 screws on the left bracket and remove.

Unscrew the 4 screws on the right bracket and remove.

Unscrew the 4 screws on the lower bracket and remove.



F

Remonter le panneau arrière en encastrant la zone supérieure, visser les 2 vis enlevées et les 4 vis contenues dans l'enveloppe des instructions.

Fermer les 6 trous par les bouchons livrés avec la machine.

ATTENTION:
NE PAS LAISSER À LA PORTÉE DES ENFANTS DES ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE QUI PEUVENT CAUSER DES RISQUES.

Raccorder le tube de l'eau aux robinets.

ATTENTION:
NE PAS OUVRIR LE ROBINET

Approcher la machine contre le mur en faisant attention à ce que le tuyau n'ait ni coudes ni étranglements;

Raccorder le tuyau à un dispositif fixe d'évacuation, hauteur mini. 50 cm, et de diamètre supérieur au tuyau de la machine à laver. En cas de besoin, utiliser le coude rigide livré avec la machine.

GB

Remount the back panel by slotting the upper edge in place. Screw in the 2 screws removed previously and the 4 screws from the instruction envelope.

Cover the 6 holes with the caps provided.

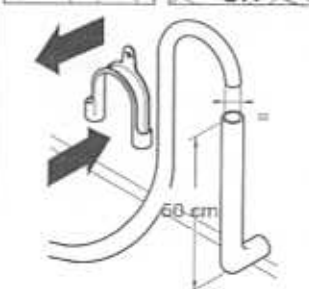
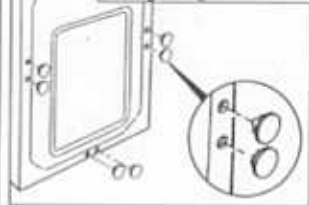
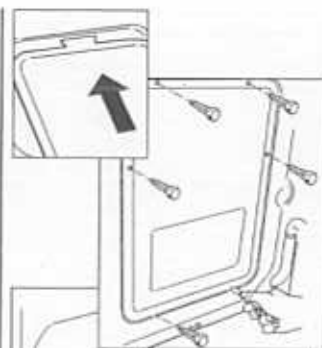
WARNING:
DO NOT LEAVE THE PACKAGING IN THE REACH OF CHILDREN AS IT IS A POTENTIAL SOURCE OF DANGER.

Connect the fill hose to the tap.

IMPORTANT:
DO NOT TURN THE TAP ON AT THIS TIME.

Position the washing machine next to the wall. Hook the outlet tube to the edge of the bath tub, paying attention that there are no bends or contractions along the tube.

It is better to connect the discharge hose to a fixed outlet of a diameter greater than that of the outlet tube and at a height of min. 50 cm. If it is necessary to use the plastic sleeve supplied.



F

Appliquer la légende adhésive fournie dans la langue appropriée à l'intérieur du rabat (R) du tiroir pour le détergent (A).

Mettre la machine à niveau avec les pieds avant.

a) Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre l'écrou de façon à déverrouiller la vis du pied.

b) Tourner le pied et le faire monter ou descendre jusqu'à obtenir une parfaite adhérence au sol.

c) Enfin bloquer le pied en revissant l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le faire adhérer au fond de la machine.

Vérifier que le bouton Marche/Arrêt (C) ne soit pas enfoncé.

Vérifier que toutes les manettes soient sur la position "0" et que le hublot soit fermé.

Brancher la prise.

Appuyer sur la touche Marche/Arrêt (C) pour allumer la lampe-témoin de fonctionnement courant branché (G); si elle ne s'allume pas se reporter à la liste des recherches de panne.

GB

Stick the adhesive label supplied in the appropriate language onto the inside of the flap (R) of the detergent drawer (A).

Use front feet to level the machine with the floor.

a) Turn the nut clockwise to release the screw adjuster of the foot.

b) Rotate foot to raise or lower it until it stands firmly on the ground.

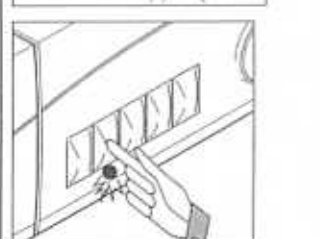
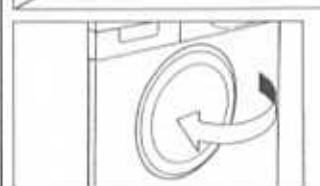
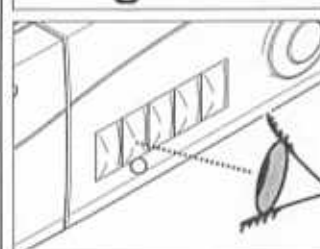
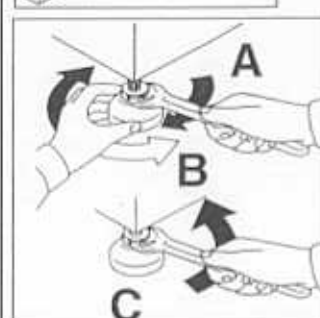
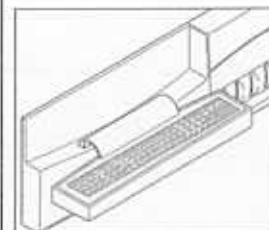
c) Lock the foot in position by turning the nut anti-clockwise until it comes up against the bottom of the machine.

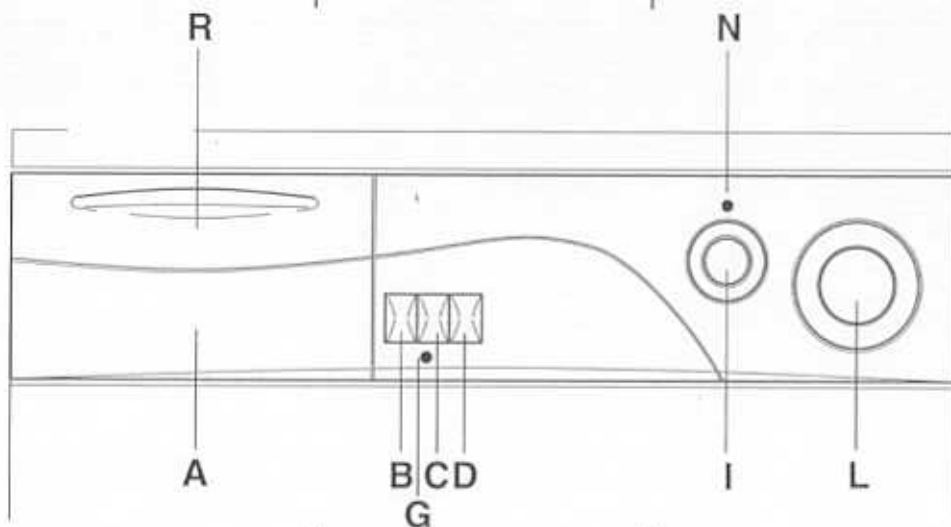
Ensure that the Off/On button (C) is not pressed.

Ensure that all the knobs are on the "0" position and that the door is closed.

Insert the plug.

Press the START (C) button. The power on (G) light will light up. If this does not light up see faults search.





COMMANDES

Tiroir pour le détergent

Touche ouverture hublot

Touche marche/arrêt

Touche niveau économiseur 1/2

Voyant mise sous tension

Manette sélection programmes de séchage

Manette des programmes de lavage

Voyant séchage

Rabat

CONTROLS

Detergent drawer

Door open button

Off/On button

Reduced water level button

Off/On indicator light

Timer knob for drying programmes

Timer knob for wash programmes

Dry high indicator light

Flap

A
B
C
D
G
I
L
N
R

TOUCHE D'OUVERTURE DU HUBLOT

DOOR OPEN BUTTON

ATTENTION:
UN DISPOSITIF SPECIAL DE SECURITE EMPECHE L'OUVERTURE IMMEDIATE DU HUBLOT A LA FIN DU LAVAGE. APRES LA PHASE D'ESSORAGE, ATTENDRE 2 MINUTES AVANT D'OUVRIR LE HUBLOT.

IMPORTANT:
A SPECIAL SAFETY DEVICE PREVENTS THE DOOR FROM OPENING AT THE END OF THE WASH/SPIN CYCLE. AT THE END OF THE SPIN PHASE WAIT UP TO 2 MINUTES BEFORE OPENING THE DOOR.



TOUCHE MARCHE/ARRÊT

OFF/ON BUTTON

TOUCHE NIVEAU ECONOMISEUR 1/2

REDUCED WATER LEVEL

La machine peut avoir deux niveaux d'eau différents. Quand le poids du linge, dans les programmes pour tissus résistants n'atteint pas la charge complète on peut utiliser le niveau réduit qui permet une économie d'eau, de détergent et d'énergie électrique. Appuyer sur la touche correspondante au symbole indiqué.





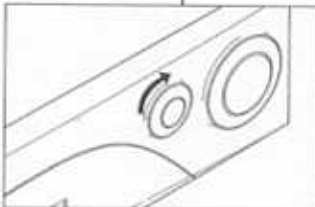
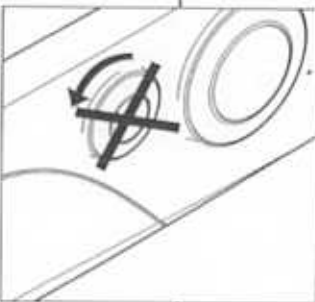
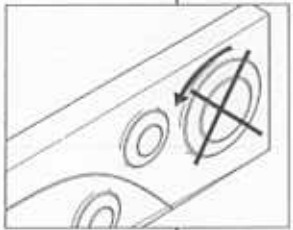
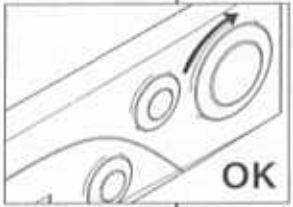
The water level for a small wash may be reduced right through the wash from soaking to rinsing by pressing the 1/2 pushbutton, this way you will save electricity, detergent, and water too.

ATTENTION! Pour tissus délicats et très délicats, la touche "Niveau Economiseur" ne doit pas être enclenchée.

WARNING: NEVER press the 1/2 pushbutton when you are washing PURE NEW WOOL, since wool absorbs water and therefore needs all the water the machine will hold. DO NOT use it for delicate fabrics either, since they need the extra water to float them and protect them.

C
D



<p>(F) VOYANT DE MISE SOUS TENSION</p>	<p>(GB) ON/OFF INDICATOR LIGHT</p>	<p>G</p>	<p>(F) MANETTE DES PROGRAMMES DE LAVAGE</p>	<p>(GB) TIMER KNOB FOR WASH PROGRAMMES</p>	<p>L</p>
<p>MANETTE PROGRAMME DE SECHAGE</p> <div data-bbox="107 252 398 384" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>ATTENTION: NE JAMAIS TOURNER LA MANETTE DANS LE SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE.</p> </div> <p>Cette manette permet de régler le temps de séchage voulu, jusqu'à un maximum de 120 minutes (le symbole  veut dire 10 minutes, le numero 2 veut dire 20 minutes, etc...)</p> <p>La liste des programmes indique les temps recommandés pour le type de tissu.</p> <p>IMPORTANT: Le séchage peut être arrêté même quand la machine est en marche. Il suffit de tourner la manette séchage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au signe indiquant le REFROIDISSEMENT, . Attendre la fin du cycle et ouvrir le hublot.</p>	<p>TIMER KNOB FOR DRYING PROGRAMMES</p> <div data-bbox="443 256 734 389" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>CAUTION: NEVER TURN KNOB ANTI-CLOCKWISE, BUT ALWAYS CLOCKWISE.</p> </div> <p><i>The knob sets drying time up to a max. 120 min. (the symbol  represents 10 minutes. Number 2 represents 20 minutes, etc.)</i></p> <p><i>The list of programmes show time recommended for each type of fabric.</i></p> <p>WARNING: <i>Drying can be stopped even when machine is running. Just turn the drying control knob clockwise on cooling symbol  and wait for cycle to end then open door.</i></p>	<p>I</p>  	<div data-bbox="1182 167 1473 507" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>ATTENTION: NE JAMAIS FAIRE TOURNER LA POIGNEE DANS LE SENS CONTRAIRE A CELUI DES AIGUILLES D'UNE MONTRE: TOURNER LA POIGNEE EN SENS HORAIRE ET NE JAMAIS APPUYER SUR LA TOUCHE DE MARCHÉ (C) AVANT D'AVOIR EFFECTUE LA SELECTION DU PROGRAMME.</p> </div> <p>Les tableaux indiquent quel est le programme de lavage selon le numéro ou le symbole choisi.</p>	<div data-bbox="1518 167 1809 395" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>IMPORTANT: ALWAYS ROTATE THE KNOB IN A CLOCKWISE DIRECTION, NEVER IN AN ANTI-CLOCKWISE DIRECTION. DO NOT PRESS THE "ON" BUTTON (C) BEFORE SELECTING THE PROGRAMME</p> </div> <p><i>The tables describe the washing programme on the basis of the number or symbol chosen.</i></p>	 
<p>VOYANT SECHAGE</p> <p>Quand il s'allume, la machine à laver/séchante est en train de sécher</p>	<p>"DRYING" INDICATOR LIGHT</p> <p>Pilot light comes on to indicate that washer/dryer is drying.</p>	<p>N</p>			

F

CHAPITRE 7

TIROIR A DETERSIF

Le tiroir à détergent est divisé en 4 petits bacs:

- le premier I sert pour le détergent de pré-lavage
- le deuxième II sert pour le détergent de lavage

Pour les détergents liquides il faut utiliser le bac special fourni avec l'appareil et l'introduire dans le bac (voir dessin).

ATTENTION:
NOUS RAPPELONS QUE CERTAINS DETERGENTS ONT DES DIFFICULTES A ETRE EVACUES; DANS CE CAS NOUS VOUS CONSEILLONS D'UTILISER LE GODET QUI VA DIRECTEMENT DANS LE TAMBOUR.

- la troisième  sert pour le produit blanchissant (eau de javel)

ATTENTION:
DANS LE TROISIEME ET LE QUATRIEME BAC N'INTRODUIRE QUE DES PRODUITS LIQUIDES.

- la quatrième  sert pour des additifs spéciaux: adoucisseurs, parfums, amidon, produits pour l'azurage, etc.

GB

CHAPTER 7

DETERGENT DRAWER

The detergent drawer is divided into 4 compartments:

- The first I for the prewash detergent
- The second II for the main wash detergent

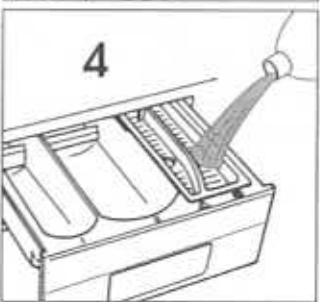
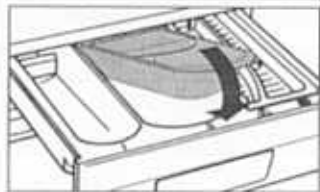
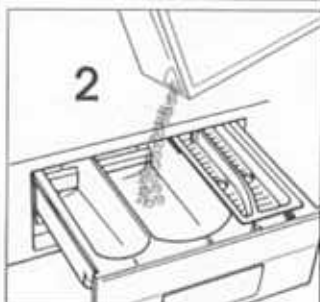
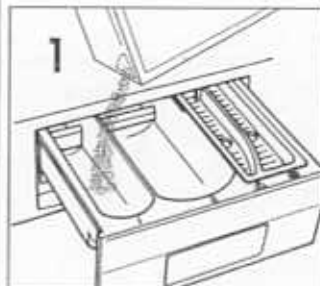
A special container is supplied for use with liquid detergent. This can be placed inside the draw as shown in fig.

IMPORTANT:
REMEMBER THAT SOME DETERGENT ARE DIFFICULT TO REMOVE. IN THIS CASE WE ADVISE THE USE OF THE SPECIAL CONTAINER TO BE USED INSIDE THE DRUM.

- The third  bleach compartment

IMPORTANT:
ONLY INTRODUCE LIQUID PRODUCTS IN THE THIRD AND FOURTH COMPARTMENTS.

- The fourth  is for special additives, softeners, perfumes, starches, whiteners, etc.



F

CHAPITRE 8

SELECTION

Pour traiter les divers types de tissus et les différents degrés de salissures, la machine à 3 niveaux de programmes qui se différencient par le type de lavage, la température et la durée (voir le tableau des programmes de lavage).

1 Tissus résistants

Les programmes sont réalisés pour développer au mieux le degré de lavage et les rinçages, interrompus par des phases d'essorage garantissent un rinçage parfait. La présence d'une phase de réduction progressive de la température de l'eau de lavage permet d'éviter la formation de plis sur les tissus. L'essorage final assure un excellent repassage.

2 Tissus mixtes et synthétiques

Le pré-lavage et le lavage sont optimisés dans les rythmes de rotation du panier; les rinçages à pleine eau, permettent d'obtenir un traitement délicat et d'excellentes prestations.

GB

CHAPTER 8

SELECTION

For the various types of fabrics and various degrees of dirt the washing machine has 3 different programme bands according to: wash cycle, temperature and length of cycle (see table of washing cycle programmes).

1 Resistant Fabrics

The programmes have been designed for a maximum wash and the rinses, with spin intervals, ensure perfect rinsing. The gradual reduction of the water temperature ensures less creasing of fabrics and the final spin gives more efficient removal of water.

2 Mixed and Synthetic Fabrics

Pre-wash and main wash give best results thanks to the rotation rhythms of the drum; the rinses with high water levels ensure delicate treatment and best results.

STANDARD	WATER	WASH	SPIN
1	65°	Molle saponi Lanzuoni, lavaggio a caldo (60° e sopra), asciugatura forte	5
2/3/4	65°	PROGRAMMI RAPIDI Molle per saponi, lavaggio a caldo (60° e sopra), asciugatura standard	5
5	60°	Essicca normale Rinchiostro standard, lavaggio a caldo (60° e sopra), asciugatura	5
6/7/8	60°	PROGRAMMI RAPIDI Molle per saponi, lavaggio a caldo (60° e sopra), asciugatura	5
9	60°	Molle per saponi, lavaggio caldo	2,5
10	45°	Rinchiostro di acqua tiepida, lavaggio caldo	5
		Macchine separate Elettrodomestici	5



(F)

3 Tissus extrêmement délicats

Il s'agit d'un nouveau concept de lavage qui alterne des moments de brassage et de trempage du linge; ce processus est particulièrement indiqué pour le lavage de tissus extrêmement délicats comme la Pure Laine Vierge. Le lavage et le rinçage sont effectués à pleine eau afin d'obtenir les meilleures prestations.

Au terme du dernier rinçage, le linge reste immergé dans l'eau.

Pour terminer le cycle des tissus très délicats, les opérations peuvent être:
- vidange uniquement
- essorage délicat
Le programme essorage délicat est indispensable surtout pour la lingerie afin d'éviter des déformations pendant la phase de séchage à l'air.

(GB)

3 Special Delicate Fibres

This is a new wash cycle which alternates washing and soaking and is particularly recommended for very delicate fabrics such as Pure Machine Washable Wool. The wash cycle and rinses are carried out with high water levels to ensure best results.

The machine will stop with the water still in the drum after rinsing.

The programme for very delicate fabrics can be concluded by selecting:
- discharge only or
- delicate spin
The delicate spin programme is indispensable particularly for knitwear.



(F)

CHAPITRE 9

LE PRODUIT

ATTENTION:

si vous devez laver des tapis, des couvre-lits ou d'autres pièces lourdes, nous conseillons de ne pas essorer. Ne pas sécher les vêtements en laine, vêtements particuliers avec rembourrage (duvets, anoraks), fibres délicates. Pour laver à la machine des vêtements en laine et de la lingerie se reporter à l'étiquette du vêtement qui doit mentionner "pure laine vierge" et l'indication "ne se feutre pas" ou "peut être lavé en machine".

ATTENTION:

Au cours de la phase de sélection vérifier que:

- aucun objet métallique ne se trouve dans le linge à laver (boucles, épingles de nourrice, épingles, mannaie, etc.);
- les têtes d'oreiller soient boutonnées, les fermetures à glissière, les crochets, les oeillets soient fermés, les ceintures et les rubans des robes de chambre soient noués;
- les anneaux soient enlevés des rideaux;
- n'oubliez pas de lire attentivement l'étiquette sur les tissus;
- Si, au cours de la sélection, vous trouvez des taches résistantes, les enlever à l'aide d'un détergent spécial.

(GB)

CHAPTER 9

THE PRODUCT

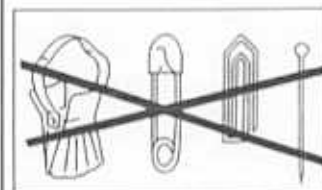
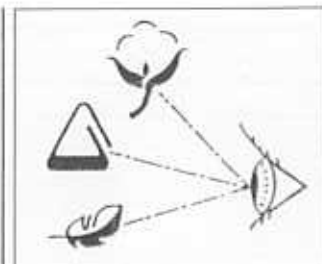
IMPORTANT:

When washing heavy rugs, bed spreads and other heavy articles, it is advisable not to spin. Do not dry wool, items with special padding delicate silk items; rubber, plastic, including some types of plastic poppers on duvet covers and foam plastic items are not suitable for tumble drying. To be machine-washed, woollen garments and other articles in wool must bear the "Machine Washable Label".

IMPORTANT:

When sorting articles ensure that:

- there are no metal objects in the washing (e.g. brooches, safety pins, pins, coins etc.);
- cushion covers are buttoned, zips and hooks are closed, loose belts and long tapes on dressing gowns are knotted;
- runners from curtains are removed;
- attention is paid to garment labels;
- when sorting, any tough stains should be removed prior to washing using stain removers only recommended on label.



FABRIC	SYMBOL ON LABEL	PROGRAM FOR	WEIGHT MAX kg	SELECT. PROG.	TEMP. °C	CHARGE DETERGENT			
						I	II	△	☼
Resistant fabrics Cotton, linen	95°	Heavily soiled Colour fast table cloths, towels, underwear	5	1 ⁽⁴⁾	90	●	●	● ⁽³⁾	●
				2*	90		●	● ⁽³⁾	●
	95°	RAPID PROGRAMME Heavily soiled Colour fast table cloths, towels, underwear	3,5	3	90		●	● ⁽³⁾	●
Cotton, mixed resistant	60°	Coloured moderately soiled	3,5	4	60		●		●
Cotton, mixed	40°	Non fast coloureds, blue jeans	3,5	5	40		●		●
Cotton		Organic stains	-	△	-			●	
Cotton, linen		Energetic rinsing	5	6	-				●
		Conditioner, fragrance, softener	5	7	-				●
		Energetic spin	5	8	-				●
Mixed fabrics and synthetics Mixed, resistant	60°	Heavily soiled Shirts, sheets, underwear	2	9 ⁽⁴⁾	60	●	●		●
Synthetics (nylon, perlon), mixed cotton	60°	Normal staining Shirts, blouses, skirts with resistant colours	2	10*	60		●		●
Cotton, mixed fabrics, synthetics	30°	Universal All types of lightly stained laundry	2	11	50		●		●
	40°								
	50°								
Delicate synthetics	40°	Shirts, blouses non colour-fast shirts moderately soiled	2	12	40		●		●
Mixed, delicate synthetics		Delicate rinsing	2	13	-				●
		Conditioner, fragrance, softener Spin	2	14	-				●
Very delicate fabrics Synthetics (Dralon, Acryl, Trevira)	30°	Curtains, skirts, blouses, shirts	1,5	15 ⁽⁴⁾	40		●	●	●
	40°								
Woolens	☼	*MACHINE WASHABLE* woolens	1	16*	40		●		●
Mixed, delicate synthetics, wool		Delicate rinsing	2	17	-				●
		Delicate spin	1,5	18	-				●
For fabrics that should not be spin		Discharge only	-	Z	-				

Please, read these notes

1 In case of very dirty underwear, a 3 kg maximum load is advised.

2 In the delicate programmes, the machine will stop with the water still in the drum after rinsing to prevent creasing. To complete the cycle, set the programme dial to drain only or delicate spin.

Turn machine Off before turning the programme dial.

3 In programs 1-2-3, automatic bleaching is possible by pouring the liquid bleach into the detergent draw △.

4 Programs with pre-wash

* Programmes according to IEC 456.

Get the best results from your new Candy machine

To ensure you get the best results from your new Candy machine it is important to use the right detergent in your everyday wash. There are many detergents available in the market and making a choice from the wide range available can often be confusing.

At Candy we regularly test many different types of detergent to assess which give the best wash results in our machines. We found only one brand always lives up to our exacting standards and provides outstanding cleaning across a broad range of dirt and stains, as well as providing high levels of fabric care. That's why Candy gave Ariel their official seal of approval.



F

CHAPITRE 11

LAVAGE

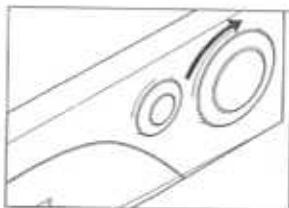
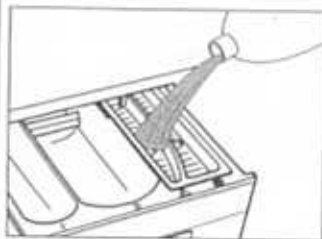
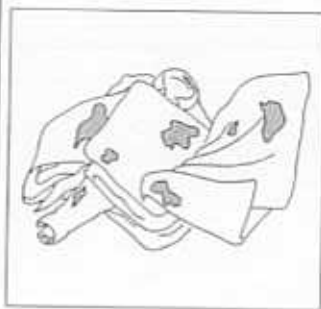
Supposons que le linge à laver soit en COTON EXTREMEMENT SALE (s'il a des taches particulièrement résistantes les enlever avec un produit spécial). Quand certaines pièces ont des taches qui doivent être traitées par un produit blanchissant liquide, vous pouvez les détacher dans la machine. Verser le produit blanchissant liquide dans le bac et placer la manette (L) sur le programme spécial: "DETACHAGE PRE-LAVAGE" Δ . Après ce traitement, ajouter à ces pièces le reste du linge et effectuer un lavage normal selon le programme choisi. Nous vous conseillons de ne pas faire un lavage exclusivement de serviettes-éponge qui, absorbant beaucoup d'eau, deviennent trop lourdes.

GB

CHAPTER 11

WASHING

Let us suppose that the washing consists of HEAVILY SOILED COTTON (tough stains should be removed with the special cream). When only a limited number of articles have stains which require treatment with liquid bleaching agents, preliminary removal of stains can be carried out in the washing machine. Pour the bleach into the special compartment and set the knob (L) on the special programme "PRE-WASH STAIN REMOVAL" Δ . When this phase has terminated add the rest of the washing and proceed with a normal wash on the most suitable programme. It is advisable not to wash a load made up entirely of articles in towelling fabric which absorb a lot of water and become too heavy.



F

La charge admise pour les tissus résistants est de 5 kg, tandis qu'en cas de tissus délicats nous conseillons de ne pas dépasser 2 kg (1 kg en cas de pièces en "pure laine vierge" lavables dans la machine à laver), pour éviter la formation de plis difficiles à repasser. Pour les tissus extrêmement délicats nous conseillons d'utiliser un sac en filet.

EXEMPLE:
Consulter le tableau des divers programmes de lavage et vous trouverez les conseils de Candy:

- Les étiquettes doivent indiquer "90° ou 95° C".
- Ouvrir le hublot à l'aide de la touche (B).
- Remplir le panier (maxi. 5 kg de linge sec).
- Fermer le hublot.

ATTENTION:
AU MOMENT DE CHOISIR LE PROGRAMME VERIFIER QUE LA TOUCHE MARCHE/ARRET NE SOIT PAS ENFONCEE.

Choisir le programme 1; pour choisir le programme, tourner la manette (L) DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE et faire coïncider le numéro du programme avec l'index.

- Ouvrir le tiroir à détergent (A).
- Remplir le premier bac I de pré-lavage avec 60 g. environ de détergent: environ une mesure.

GB

The maximum load for heavy fabrics is 5 kg, while, in the case of delicate fabrics, it is advisable not to exceed 2 kg (1 kg in the case of machine washable articles in "Pure New Wool") so as to avoid the formation of creases which may be difficult to iron. A net bag should be used for particularly delicate fabrics.

EXAMPLE:
The advice of Candy is set out in the washing programme table:

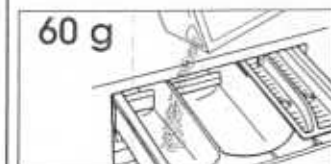
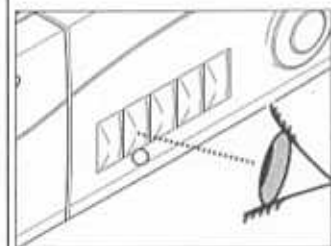
- Ensure that article labels carry the indication 90° or 95°C.
- Open the door by pressing button (B).
- Load the drum with a maximum of 5 kg. of dry washing.
- Close the door

IMPORTANT:
WHEN SETTING THE PROGRAMME ENSURE THAT THE ON/OFF BUTTON IS NOT TURNED ON.

Select programme 1: Choose the programme by rotating the knob (L) in a CLOCKWISE DIRECTION and make the number of the programme coincide with the sign.

- Open the detergent drawer (A).
- Put 60 g. approx. 1 measure, of detergent in the pre-wash compartment.


95°	95°	95°	95°
90°	90°	90°	90°
60°	60°	60°	60°
60°	60°	60°	60°
40°	40°	40°	40°
40°	40°	40°	40°
40°	40°	40°	40°
40°	40°	40°	40°



F

● Remplir le deuxième bac II de lavage avec 60 g de détergent.

● Remplir le bac de  blanchissage avec 100 cc d'eau-de-javel.

● En cas de besoin, remplir le bac des additifs avec 50 cc de produit .

● Fermer le tiroir (A).

● Vérifier que le robinet d'eau soit ouvert.

● Vérifier que la vidange soit placée correctement.

● Contrôler que la manette de séchage (I) est sur la position "0". Sans cela le programme continuera jusqu'à la fin du séchage.

● Appuyer sur le bouton de mise en route (C). Le témoin de fonctionnement (G) s'allumera. La machine accomplira le programme demandé.

● A la fin, appuyer sur la touche (C) marche/arrêt et la lampe-témoin s'éteindra.


● Ouvrir le hublot et retirer le linge.

POUR TOUS LES TYPES DE LAVAGE CONSULTER TOUJOURS LE TABLEAU DES PROGRAMMES ET SUIVRE LA SEQUENCE DES OPERATIONS INDIQUEE.

GB

Put 60 g in the second II wash compartment.

● Put 100 cc of bleach in the bleach  compartment.

● Put 50 cc of the desired additive in the additives compartment .

● Close the detergent drawer (A).

● Ensure that the water inlet tap is turned on.

● And that the discharge tube is in place.

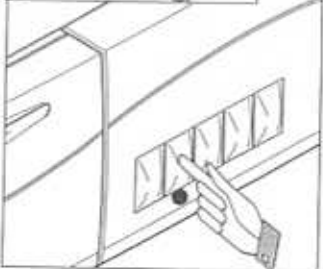
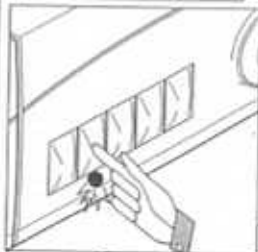
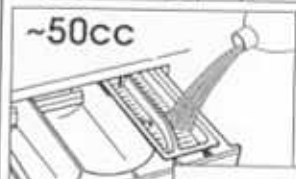
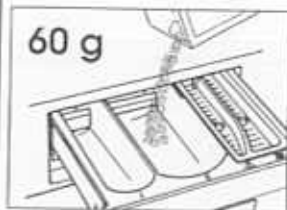
● Make sure the drying control knob is on "0", or else the programme will carry on till drying is completed.

● Press the "ON" button (C). The light (G) will come on. The washing machine will carry out the set programme.

● At the end of the programme, press the On/Off button (C). The light will go out.

● Open the door and remove the washed articles.

FOR ALL TYPES OF WASH CONSULT THE PROGRAMME TABLE AND FOLLOW THE OPERATIONS IN THE ORDER INDICATED.

**F**

CHAPITRE 12 SECHAGE

NE SÉCHER JAMAIS DES VÊTEMENTS EN CAOUTCHOUC MOUSSE OU DES TISSUS INFLAMMABLES.

La machine à laver/sécher est équipée d'un dispositif qui prévient toute possibilité de surchauffage ou de feu, même dans le cas de manœuvres incorrectes ou d'anomalies dans un des composants. Dans ce cas, le chauffage ne fonctionne pas pendant le séchage.

**IMPORTANT:
DANS CETTE MACHINE À LAVAGE SÉCHANTE, PEUT ÊTRE SÉCHÉ EXCLUSIVEMENT LE LINGE ESSORÉ ET LAVÉ À L'EAU.**

IMPORTANT

Les indications fournies sont générales et il sera nécessaire de s'exercer un peu pour un fonctionnement optimal du séchage. Au début, nous recommandons de régler des temps inférieurs à ceux qui sont indiqués, de façon à pouvoir définir le degré de séchage voulu. Nous vous recommandons de ne pas sécher les tissus qui s'effilochent souvent, du genre carpepe ou vêtements à poils longs, pour ne pas obstruer les conduites d'air. Le dispositif de séchage permet un séchage parfait des tissus sans aucune émission de vapeur à l'extérieur. Un puissant souffle d'air, idéalement chauffé, pénètre le linge humide, l'air saturé d'humidité est recyclé à travers une conduite dans

GB

CHAPTER 12 DRYING

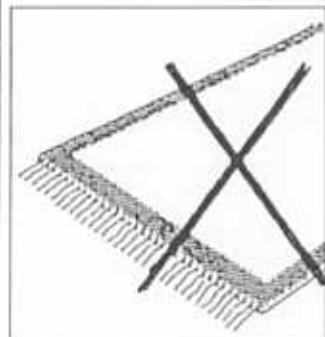
WARNING: NEVER DRY GARMENTS MADE IN FOAM RUBBER OR FLAMMABLE MATERIALS.

The washer/dryer is fitted with an automatic safety cut out in the event of overheating.

**IMPORTANT:
THIS DRYER CAN ONLY BE USED FOR LAUNDRY WHICH HAS BEEN WASHED AND SPIN DRIED.**


WARNING:

Indications given are general, therefore some practice is needed for best drying results. We recommend setting lower times than indicated, when first using, so as to establish degree of drying wanted. We recommend not to dry fabrics that fray easily, such as rugs or garments with a deep pile, so as to avoid air duct clogging. The drying unit allows perfect drying of fabrics without steam being released outside. Heated air is strongly blown on the damp laundry thereby drying it. The damp air is recycled through a duct in which cold water condenses water contained in the air.



F

laquelle l'eau froide condense l'humidité contenue dans l'air; tout le circuit est fermé et étanche, donc il n'y a aucune émission de vapeur à l'extérieur.

ATTENTION:
EN AUCUN CAS
OUVRIR L'HUBLOT
QUAND LE CYCLE DE
SÈCHAGE A
COMMENCÉ, MAIS
ATTENDRE LA PHASE DE
REFROIDISSEMENT 
PRÉVUE PAR LE CYCLE.

Il est possible de sécher
uniquement le linge qui a
déjà été essoré.

Avec la machine à laver/
séchante, deux types de
séchage peuvent être
accomplis:

1 Séchage de tissus en
coton, éponge, lin, chanvre,
etc...


2 Séchage de tissus
mêlés (synthétiques/
coton), tissus synthétiques.

**PAR EXEMPLE: SÈCHAGE DE
TISSUS EN COTON, EPONGE,
LIN, CHANVRE, ETC.**

Supposons que le linge à
sécher soit en coton et qu'il
s'agisse de draps.

GB

*The water is then conveyed
to the drain circuit, which is
sealed and therefore, no
steam can be released
outside.*

WARNING:
NEVER OPEN DOOR,
FOR ANY REASON
WHATS OEVER WHEN
DRYING IS IN PROCESS,
BUT WAIT
FOR COOLING 
CYCLE TO BE
COMPLETED.

*Spun laundry can be dried
only.*

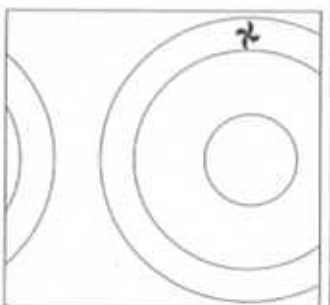
*The washer/dryer can
perform two types of drying:*

*1 Cotton, terry towelling,
linen, hemp fabrics, etc...*

*2 Mixed fabrics (synthetics/
cotton), synthetic fabrics.*


**THEREFORE, YOU MAY DRY
COTTON, TERRY TOWELLING,
LINEN, HEMP FABRICS, ETC. AS
FOLLOWS:**

*A practical example:
Your laundry to be dried is
cotton sheets.*



F

Candy recommande:

- Ouvrir l'hublot (B).
- Remplir le tambour avec 2,5 kg. maximum. Dans le cas de vêtements de grande taille (par exemple, des draps), ou très absorbants (par exemple, des peignoirs ou blue jeans), il est recommandé de réduire la quantité de linge à laver.
- Fermer l'hublot.
- Mettre la manette programmes (L) sur .
- Si l'on veut pendre les vêtements directement dans les armoires, mettre la manette de séchage (I) sur "7-8": Si les tissus doivent être prêts au repassage, mettre la manette de séchage (I) sur "6-7".


● Protection de hublot
La machine-à-laver dispose d'un dispositif de protection pour le verre du hublot qui rejoint des températures élevées durant la phase de séchage. La protection ne doit pas être déplacée. Dans des cas exceptionnels: pour procéder à son déplacement, le faire avec prudence comme indiqué ci-contre, en forçant avec un outil chaque zone délimitée par de petites nervures de façon à libérer les crochets de retenue jusqu'à ce que la protection soit libérée.

ATTENTION:
NE TOUCHER L'HUBLOT
EN AUCUN CAS.

- S'assurer que le robinet d'eau est ouvert.
- S'assurer que le tuyau de vidange soit en position correcte.

GB

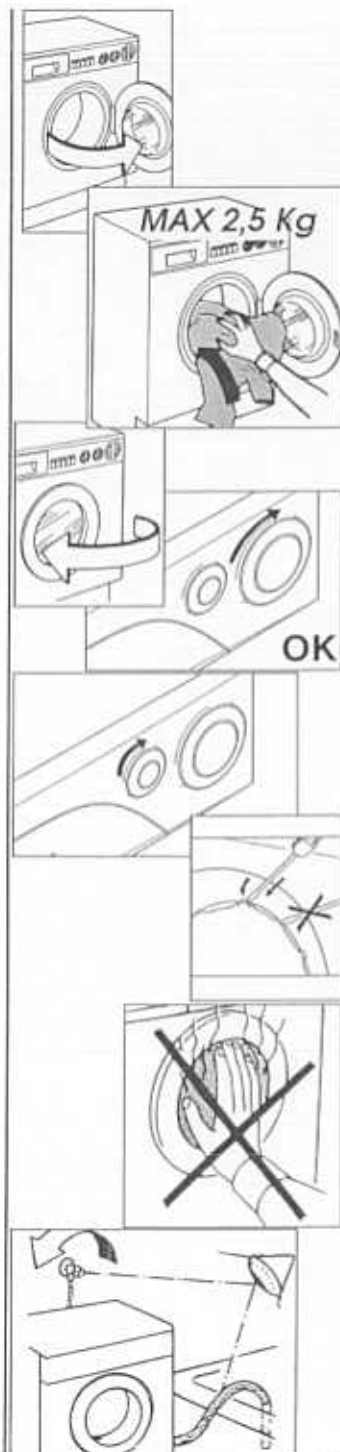
What Candy recommends is:

- Open the drum (B).
- Load 2,5 kg. maximum, with large-size (e.g. sheets), or very absorbant (e.g. bath robes or blue jeans) laundry, reduce number of items to be dried.
- Close door.
- Turn programme control knob (L) to .
- If clothes are to be hung in cupboards straight from the machine, set drying knob (I) on "7-8"; if laundry is to be ironed, set drying knob (I) on "6-7".

DOUBLE-SKIN DOOR
The appliance door is fitted with a protective shield to prevent contact being made with the glass which reaches high temperatures, particularly during the drying cycle. It should not be necessary to remove the shield from the machine during the normal course of use. However, it is possible to separate the shield from the door by carefully levering along the grooved line with a small screw driver.

**WARNING: DO NOT
TOUCH DOOR FOR ANY
REASON WHATSOEVER.**

- Make sure water tap is open.
- Make sure water drain is correctly positioned.



F

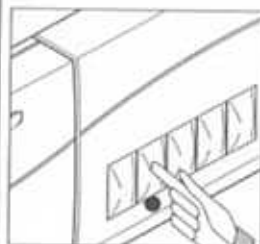
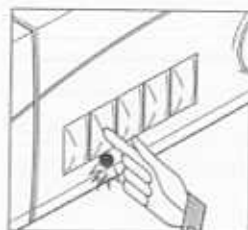
ATTENTION:
NE PAS SECHER LES
VETEMENTS EN LAINE,
LES VETEMENTS AVEC
DES REMBOURRAGES
PARTICULIERS (DUVET,
ANORAKS, ETC...), LES
VETEMENTS TRES
DELICATS. SI LES
VETEMENTS SONT DU
GENRE "LAVE-
REPASSE", IL EST
RECOMMANDE DE
REDUIRE ENCORE LE
CHARGEMENT POUR
EVITER LA FORMATION
DE PLIS.

- Appuyer sur la touche de mise en marche (C).
- Les témoins de fonctionnement G-N s'allumeront.
- La manette de séchage (I) tournera automatiquement, jusqu'à la fin du programme pré-réglé.
- La phase de séchage aura lieu avec la manette programmes (L) arrêté sur le symbole ☼ et/ou le symbole ☀. Jusqu'à la fin du séchage, puis se déplacera sur "STOP".
- A la fin, presser sur la touche d'arrêt "STOP" (C).
- Les témoins de fonctionnement G-N s'éteindront.
- Ouvrir le hublot et enlever le linge.

GB

WARNING:
DO NOT DRY
WOOLLEN GARMENTS
OR ARTICLES WITH
SPECIAL PADDING,
(E.G. QUILTS, QUILTED
ANORAKS, ETC.).
DELICATE FABRICS; IF
GARMENTS ARE DRIP/
DRY, LOAD LESS ITEMS
SO AS TO PREVENT
CREASING.

- Press start button (C).
- Warning lights (G-N) will come on.
- The drying knob (I) will rotate automatically to zeroize the preset time.
- Drying will start with programme control knob (L) stationary on symbol ☼ and/or symbol ☀, till drying cycle ends, then it rotates to "Stop".
- Now press "Stop" button (C).
- Warning lights (G-N) will go off.
- Open load door and take out your laundry.





F

CHAPITRE 13

Tissu	Charger le tambour avec un poids en kg. max. de:	Sur le programme (L) choisir	Prêts à pendre, manette (I) sur:	Prêts à repasser manette (I) sur
Coton: draps, linge, taies d'oreiller. Coton: petit linge. Coton: éponge, peignoirs, blue jeans. Coton avec plis difficiles: blouses, chemises.	2,5 2,5 2,0 1,5	☀	7-8 7-8	6-7 5-6 6-7 7-8
Mélanges Mélanges Synthétiques Chemises "lavé-repassé"	1,5 1,0 1,0 4 au max.	☀	6-7 5-6 4-5 4-5	3-4 2-3

ATTENTION:
Ne pas sécher les vêtements en laine, les vêtements avec des rembourrages particuliers (duvets, anoraks, etc.), les vêtements très délicats. Si les vêtements sont du genre "lavé-repassé", il est recommandé de réduire encore le chargement pour éviter la formation de plis.

Fabric	Load drum with max. kg	Set programme(L) on:	Ready to hang: set knob (I) on:	Ready to iron set knob (I) on:
Cotton: sheets, linens, pillowcases.	2,5		7-8	6-7
Cotton: small items.	2,5		7-8	5-6
Cotton: terry towelling, bath robes, blue jeans.	2,0		6-7	6-7
Cotton: with difficult pleats, blouses, shirts.	1,5			7-8
Mixed	1,5		6-7	3-4
Mixed	1,0		5-6	2-3
Synthetics	1,0		4-5	
Drip/dry shirts	max. 4		4-5	

WARNING:

Do not dry woollen garments or with special padding (e.g. quilts, quilted anoraks, etc..) or delicate fabrics. If garments are drip/dry, load less items to prevent creasing.

CYCLE AUTOMATIQUE LAVAGE/SECHAGE

ATTENTION:
LE CYCLE COMPLET NE PEUT ETRE EXECUTE QU'AVEC 2,5 kg DE LINGE SEC.

Consulter la liste des programmes de lavage et, selon les tissus à laver (par exemple, coton très sale) et sans presser sur la touche de la mise en marche (C), préparer le linge comme décrit dans le chapitre LAVAGE; consulter la liste des programmes de séchage et, selon les tissus à sécher (par exemple, coton), choisir le programme de séchage comme décrit dans le chapitre SECHAGE, ensuite presser sur la touche de la mise en marche (C). La machine à laver/séchant-e exécutera tout le programme jusqu'à ce que la manette des programmes (L) ne tourne sur la position d'arrêt "STOP".

A cycle complet:

- Appuyer sur la touche d'arrêt (C) "Stop".
- Les témoins de fonctionnement G-N s'éteindront.
- Ouvrir l'hublot et retirer le linge.

AUTOMATIC WASHING/DRYING

WARNING:
ONLY A MAXIMUM
2,5 kg. OF DRY LAUNDRY
CAN BE LOADED.

Refer to the list of washing programmes according to fabrics to be washed (e.g. very dirty cotton) and without pressing start button (C), prepare wash as described in WASHING. Refer to list of drying programmes according to fabrics to be dried (e.g. cotton) and set drying programme as described in DRYING, then press "Start" button (C). Washing/drying will be fully performed when control knob (L) rotates to "Stop".

When cycle has been completed:

- Press "Stop" button (C).
- Warning lights (G-N) will go off.
- Open load door and take out your laundry.

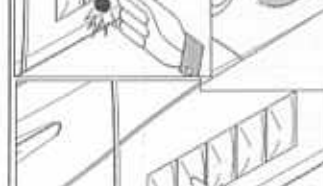
MAX 2,5 kg



Programme	Température (°C)	Temps (min)	Température (°C)	Température (°C)	Température (°C)
Washing (C)	40	1	40	40	40
Washing (C)	40	2	40	40	40
Washing (C)	40	3	40	40	40
Washing (C)	40	4	40	40	40
Washing (C)	40	5	40	40	40
Washing (C)	40	6	40	40	40
Washing (C)	40	7	40	40	40
Washing (C)	40	8	40	40	40
Washing (C)	40	9	40	40	40
Washing (C)	40	10	40	40	40
Washing (C)	40	11	40	40	40
Washing (C)	40	12	40	40	40
Washing (C)	40	13	40	40	40
Washing (C)	40	14	40	40	40
Washing (C)	40	15	40	40	40
Washing (C)	40	16	40	40	40
Washing (C)	40	17	40	40	40
Washing (C)	40	18	40	40	40
Washing (C)	40	19	40	40	40
Washing (C)	40	20	40	40	40
Washing (C)	40	21	40	40	40
Washing (C)	40	22	40	40	40
Washing (C)	40	23	40	40	40
Washing (C)	40	24	40	40	40
Washing (C)	40	25	40	40	40
Washing (C)	40	26	40	40	40
Washing (C)	40	27	40	40	40
Washing (C)	40	28	40	40	40
Washing (C)	40	29	40	40	40
Washing (C)	40	30	40	40	40
Washing (C)	40	31	40	40	40
Washing (C)	40	32	40	40	40
Washing (C)	40	33	40	40	40
Washing (C)	40	34	40	40	40
Washing (C)	40	35	40	40	40
Washing (C)	40	36	40	40	40
Washing (C)	40	37	40	40	40
Washing (C)	40	38	40	40	40
Washing (C)	40	39	40	40	40
Washing (C)	40	40	40	40	40



Programme	Température (°C)	Temps (min)	Température (°C)	Température (°C)	Température (°C)
Drying (C)	40	1	40	40	40
Drying (C)	40	2	40	40	40
Drying (C)	40	3	40	40	40
Drying (C)	40	4	40	40	40
Drying (C)	40	5	40	40	40
Drying (C)	40	6	40	40	40
Drying (C)	40	7	40	40	40
Drying (C)	40	8	40	40	40
Drying (C)	40	9	40	40	40
Drying (C)	40	10	40	40	40
Drying (C)	40	11	40	40	40
Drying (C)	40	12	40	40	40
Drying (C)	40	13	40	40	40
Drying (C)	40	14	40	40	40
Drying (C)	40	15	40	40	40
Drying (C)	40	16	40	40	40
Drying (C)	40	17	40	40	40
Drying (C)	40	18	40	40	40
Drying (C)	40	19	40	40	40
Drying (C)	40	20	40	40	40
Drying (C)	40	21	40	40	40
Drying (C)	40	22	40	40	40
Drying (C)	40	23	40	40	40
Drying (C)	40	24	40	40	40
Drying (C)	40	25	40	40	40
Drying (C)	40	26	40	40	40
Drying (C)	40	27	40	40	40
Drying (C)	40	28	40	40	40
Drying (C)	40	29	40	40	40
Drying (C)	40	30	40	40	40
Drying (C)	40	31	40	40	40
Drying (C)	40	32	40	40	40
Drying (C)	40	33	40	40	40
Drying (C)	40	34	40	40	40
Drying (C)	40	35	40	40	40
Drying (C)	40	36	40	40	40
Drying (C)	40	37	40	40	40
Drying (C)	40	38	40	40	40
Drying (C)	40	39	40	40	40
Drying (C)	40	40	40	40	40



F

CHAPITRE 15

NETTOYAGE ET
ENTRETIEN
ORDINAIRE

Ne jamais utiliser de produits abrasifs, d'alcool et/ou de diluant, pour laver l'extérieur de votre machine; il suffit de passer un chiffon humide.

La machine n'a besoin que de peu d'entretien:

- Nettoyage des bacs.
- Nettoyage filtre.
- Déménagements ou longues périodes d'arrêt de la machine.

NETTOYAGE DES BACS

Même si cette opération n'est pas strictement nécessaire, il vaut mieux nettoyer de temps en temps les bacs des détergents, des produits blanchissants et des additifs.

Il suffit de tirer légèrement sur le tiroir pour l'extraire.

Nettoyer le tiroir sous un jet d'eau.

Remettre le tiroir dans sa niche.

GB

CHAPTER 15

CLEANING AND
ROUTINE
MAINTENANCE

Do not use abrasives, spirits and/or diluents on the exterior of the appliance. It is sufficient to use a damp cloth.

The washing machine requires very little maintenance:

- Cleaning of drawer compartments.
- Filter cleaning
- Removals or long periods when the machine is left standing.

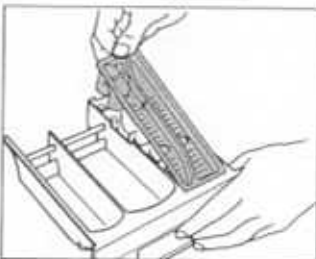
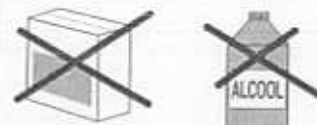
CLEANING OF DRAWER
COMPARTMENTS

Although not strictly necessary, it is advisable to clean the detergent, bleach and additives compartments occasionally.

Remove the compartments by pulling gently.

Clean with water.

Put the compartments back into place



F

NETTOYAGE FILTRE

La machine à laver est équipée d'un filtre spécial qui peut retenir les résidus les plus gros qui pourraient bloquer le tuyau d'évacuation (pièces de monnaie, boutons, etc.). Ce dispositif permet de les récupérer facilement. Pour nettoyer le filtre, suivre les indications ci-dessous:

- Faire délicatement lever à l'aide d'une pièce de monnaie ou d'une cuillère pour enlever le socle.
- Utiliser la base pour recueillir l'eau qui reste dans le filtre.
- Desserrer la vis qui fixe le filtre.
- Tourner en sens anti-horaire jusqu'à l'arrêt, en position verticale.
- Enlever et nettoyer.
- Après avoir nettoyé, utilisez l'entaille et remontez le filtre en faisant toutes les opérations précédentes dans le sens inverse.

DEMEMAGEMENTS OU
LONGUES PERIODES D'ARRÊT
DE LA MACHINE

En cas de déménagement, ou de longues périodes d'arrêt de la machine dans des endroits non chauffés, il faut vidanger soigneusement tous ses tuyaux.

Débrancher le courant et se servir d'un seau. Enlever la bague sur le tuyau et le plier vers le bas, dans le seau jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'eau.

Après cette opération, la répéter en sens inverse.

GB

FILTER CLEANING

The washing-machine is equipped with a special filter to retain large foreign matter which could clog up the drain, such as coins, buttons, etc. These can, therefore, easily be recovered. The procedures for cleaning the filter are as follows:

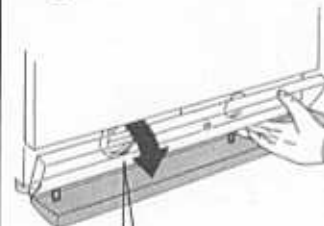
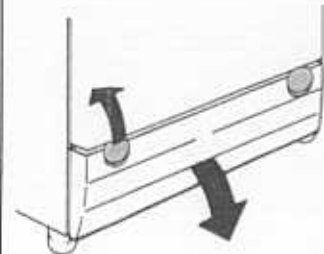
- Use a coin or a spoon to gently ease off the base.
- Use the base as a tray to collect leftover water in filter.
- Loosen the screw holding the filter.
- Turn the filter anticlockwise till it stops in vertical position.
- Remove and clean.
- After cleaning, replace by turning the notch on the end of the filter clockwise. Then follow all procedures described above in reverse order.

REMOVALS OR LONG PERIODS
WHEN THE MACHINE IS LEFT
STANDING

For eventual removals or when the machine is left standing for long periods in unheated rooms, the drain hose should be emptied of all remaining water.

The appliance must be switched off and unplugged. A bowl is needed. Detach the drainage hose from the clamp and lower it over the bowl until all the water is removed.

Repeat the same operation with the water inlet hose.



ANOMALIE	CAUSE	REMEDE
1. Aucun fonctionnement sur n'importe quel programme	La fiche n'est pas introduite dans la prise de courant	Brancher la prise
	L'interrupteur général n'est pas branché	Brancher l'interrupteur général
	L'alimentation électrique est coupée	Contrôler
	Les valves de l'installation électrique sont défectueuses	Contrôler
	Portillon ouvert	Fermer le portillon
2. Absence d'alimentation d'eau	Voir cause 1	Contrôler
	Robinet de l'eau fermé	Ouvrir le robinet d'alimentation d'eau
	Programmeur mal positionné	Positionner correctement le programmeur
3. L'eau n'est pas évacuée	Tuyau de vidange plié	Redresser le tuyau de vidange
	Présence de corps étrangers dans le filtre	Inspecter le filtre
4. Présence d'eau sur le sol tout autour de la machine	Fuite du joint se trouvant entre le robinet et le tuyau de remplissage	Remplacer le joint et serrer à fond le tube sur le robinet
	Sortie d'un excès de mousse par le trou arrière prévu à cet effet sur la partie arrière	Réduire la quantité de détergent
5. La machine n'essore pas	La machine n'a pas encore évacué l'eau	Attendre quelques minutes et la machine évacuera l'eau
	La fonction "Exclusion essorage" est introduite (exclusivement sur certains modèles)	Relier la touche "exclusion essorage"
6. De fortes vibrations pendant la phase d'essorage	La machine n'est pas à niveau	Régler les pieds
	Les étriers de transport n'ont pas été enlevés	Enlever les étriers de transport
	La charge de linge n'est pas répartie de façon uniforme	Répartir le linge de façon uniforme

Si le mauvais fonctionnement persiste, adressez-vous au Centre d'Assistance Technique Candy; communiquez le nom du modèle indiqué sur la plaque signalétique se trouvant sur la carrosserie à l'intérieur du hublot ou sur le certificat de garantie.

En indiquant ces informations vous obtiendrez une intervention plus rapide et efficace.

1 L'utilisation de détergent écologique sans phosphates peut produire les effets suivants:

- L'eau de vidange du rinçage est trouble à cause de zéolites en suspension; l'efficacité du rinçage n'est absolument pas compromise;
- Présence de poudre blanche (zéolites) sur le linge à la fin du lavage: cette poudre ne pénètre pas dans le tissu et n'en altère pas la couleur;
- présence de mousse dans l'eau du dernier rinçage: elle ne signifie pas pour autant un mauvais rinçage;
- Les tensioactifs anioniques de la formule des détergents pour machines à laver, s'enlèvent difficilement du linge et, même en toute petite quantité, ils peuvent provoquer d'importants phénomènes de formation de mousse;
- L'exécution d'autres cycles de rinçage, en de tels cas, n'apporte aucun avantage.

2 Avant d'appeler le Centre d'Assistance technique Candy, si votre machine ne fonctionne pas, effectuer les contrôles susmentionnés.

FAULT	CAUSE	REMEDY
1. Does not function on any programme	Mains plug not plugged in	Insert plug
	Mains switch not on	Turn on mains switch
	No power	Check
	Electric circuit fuses failure	Check
	Load door open	Close load door
2. Does not load water	See cause 1	Check
	Inlet tap turned off	Turn on water inlet tap
	Timer not set correctly	Set timer on correct position
3. Does not discharge water	Discharge tube bent	Straighten discharge tube
	Odd material blocking filter	Check filter
4. Water on floor around washing machine	Leak from the washer between the tap and inlet tube	Replace washer and tighten the tube on the tap
	Wrong powder, suds discharge	Check powder & quantify
5. Does not spin	The washing machine has not discharged water	Wait a few minutes until the machine discharges water
	"No spin" setting (some models only)	Turn the programme dial onto spin setting
6. Strong vibrations during spin	Washing machine not perfectly level	Adjust special feet
	Transport bracket not removed	Remove transport bracket
	Washing load not evenly distributed	Distribute the washing evenly

If the fault should persist, contact a Candy Technical Assistance Centre. For prompt servicing, give the model of the washing machine, to be found on the label placed on the cabinet inside of the porthole or on the guarantee certificate.

Important

1 The use of environment friendly detergives without phosphates may produce the following effects:

- The discharge rinse water may result cloudier due to the presence of zeolites in suspension. This does not compromise the efficiency of the rinses.
- The presence of white powder (zeolites) on the washing at the end of the washing cycle. This does not remain incorporated in the fabric and does not alter the colour.
- The presence of foam in the last rinse water which is not necessarily a sign of inadequate rinsing.
- The non-ionic surface-active agents present in the composition of washing machine detergives are often difficult to remove from the washing itself and, even in small quantities, may produce visible signs of the formation of foam.
- Carrying out further rinses, in cases such as this, is not useful.

2 If your washing machine fails to function, carry out the above-mentioned checks before calling the Candy Technical Assistance Service.